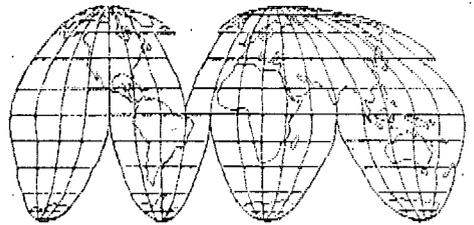




## Le commerce et la politique étrangère cette semaine

## This Week in Trade and Foreign Policy



du 21 au 28 octobre 1992

### Communiqués:

#### Participation du Canada à la mission de prévention des conflits dans l'ancienne république yougoslave de Macédoine

Le 23 octobre 1992 n° 206

La secrétaire d'État aux Affaires extérieures, l'honorable Barbara McDougall, a annoncé la participation du Canada à une mission de prévention des conflits de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (CSCE) dans l'ancienne république yougoslave de Macédoine. «Notre participation à cette mission, ainsi que les contributions du Canada aux forces de maintien de la paix et à l'aide humanitaire dans d'autres parties de l'ancienne Yougoslavie, traduit l'engagement profond que nous avons pris de mettre un terme à la tragédie humaine qui afflige l'ensemble de la région» a déclaré le ministre.

#### Candidat canadien à la Cour internationale

Le 21 octobre 1992 n° 205

L'honorable Barbara McDougall s'est réjouie de la candidature du juge Jules Deschênes aux prochaines élections à la Cour internationale. «Je suis très heureuse que le Groupe national ait choisi le juge Deschênes qui est un candidat de grand calibre», a déclaré M<sup>me</sup> McDougall. L'expérience judiciaire du juge Deschênes, tant au pays qu'à l'étranger, lui a permis d'acquérir les compétences requises pour siéger à la Cour.»

#### Élection du Canada au comité exécutif de la Commission interaméricaine des femmes

Le 21 octobre 1992 n° 204

L'honorable Barbara McDougall, et la ministre chargée de la Condition féminine, l'honorable Mary Collins, ont le plaisir d'annoncer aujourd'hui l'élection du Canada au comité exécutif de la Commission interaméricaine des femmes (CIM) de l'Organisation des États américains (OEA). «Notre élection au comité exécutif nous permettra d'appuyer solidement les dossiers politiques, sociaux et économiques touchant l'amélioration de la condition féminine dans les Amériques», a souligné M<sup>me</sup> McDougall. «Le Canada se joint aux autres délégations de la CIM pour discuter des dossiers qui touchent particulièrement les femmes, notamment la violence à leur égard et la mise en oeuvre du plan d'action régional de la CIM *Participation pleine et égalitaire d'ici l'an 2000*», a mentionné M<sup>me</sup> Collins.

### Déclarations:

«... Il incombe au gouvernement du Canada de fournir un plan -- une vision pour le genre d'économie que nous voulons bâtir :

- o Une économie qui englobe le marché international et qui ne craint pas la compétition.
- o Une économie menée par l'entreprise et par la créativité du secteur privé.
- o Une économie dans laquelle des travailleurs et travailleuses bien rémunérés et très qualifiés utilisent les technologies de pointe pour produire des biens et des services qui peuvent être vendus dans le monde entier avec un minimum de barrières commerciales.
- o Une économie qui ouvre des possibilités à tous les Canadiens et Canadiennes dans une société novatrice, englobante, reposant sur une solide culture du savoir et de la prise de risques.

C'est notre vision. Le Canada est un pays riche. Nos travailleurs et travailleuses sont parmi les mieux payés au monde. La compétitivité, c'est la capacité de ces travailleurs et travailleuses à perfectionner leurs compétences, à augmenter ces salaires et à créer des emplois encore plus rémunérateurs. Ces trois annonces -- [la création du] Réseau canadien pour la qualité totale, [la création de] l'Initiative nationale de la qualité et le transfert des Prix Canada pour l'excellence en affaires à l'Initiative nationale de la qualité -- correspondent aux conseils reçus par le Comité directeur pendant le déroulement de l'Initiative de la prospérité.

Tiré de l'allocution de l'honorable Michael Wilson, ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie et ministre du Commerce extérieur devant le Conférence Board du Canada (Ontario), le 28 octobre 1992 n° 92/53, sous réserve de modifications.

### À venir:

- Octobre 1992: VisionExport 92
- Octobre 1992: Le mois canadien du commerce extérieur
- 14-15 décembre 1992: CSCE- Réunion du Conseil des ministres des affaires étrangères (Stockholm)





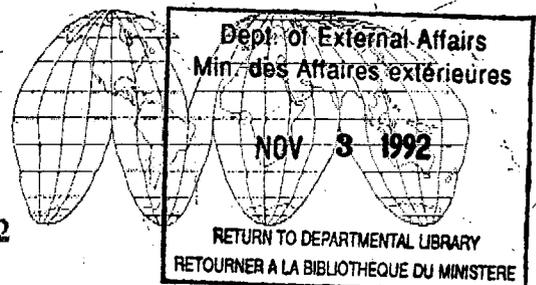
External Affairs and International Trade Canada

Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada

CAI  
EA  
T38  
Oct 21-28  
1992  
DQCS

# This Week in Trade and Foreign Policy / Le commerce et la politique étrangère cette semaine

October 21 to 28 1992



## Press Releases:

### Canada Participates in Conflict Prevention Mission in Former Yugoslav Republic of Macedonia

October 23, 1992, No. 206

The Secretary of State for External Affairs, the Honourable Barbara McDougall, announced that Canada is participating in a conflict prevention mission of the Conference on Security and Co-operation in Europe (CSCE) in the former Yugoslav republic of Macedonia. "Our participation in this mission, along with Canadian contributions in peace keeping forces and humanitarian assistance in other parts of the former Yugoslavia, reflects our deep commitment to ending the human tragedy throughout the region," said Mrs. McDougall.

### Canadian Candidate for World Court

October 21, 1992, No. 205

The Honourable Barbara McDougall welcomed the candidacy of Judge Jules Deschênes in the upcoming elections to the World Court. "I was very pleased that the National Group selected Judge Deschênes. He is a first-rate candidate," said Mrs. McDougall. "Judge Deschênes' experience in legal matters at home and abroad provides him with just the right sort of qualifications to take a seat on the bench of the Court."

### Canada Elected to the Executive Committee of the Inter-American Commission of Women

October 21, 1992, No. 204

The Honourable Barbara McDougall and the Minister Responsible for the Status of Women, the Honourable Mary Collins, announced today that Canada has been elected to the Executive Committee of the Inter-American Commission of Women (CIM) of the Organization of American States (OAS). "Our election to the Executive Committee will allow us to push hard on political, social and economic issues related to the advancement of women in the Americas," said Mrs. McDougall. Mrs. Collins said: "Canada joins other CIM delegations in discussing issues of concern to women, in particular violence against women and the implementation of CIM's *Full and Equal Participation by the Year 2000*."

## Statements:

"... The Government of Canada has the responsibility to provide a plan -- a vision for the kind of economy we want to build:

- o An economy that embraces the global marketplace, and does not shy away from competition;
- o An economy driven by the enterprise and creativity of the private sector;
- o An economy where well-paid, highly skilled workers use the best technology to produce products and services that can be sold around the world with a minimum of trade barriers; and
- o An economy that creates opportunities for every Canadian in an innovative, inclusive society founded upon a strong learning and risk-taking culture.

That is our vision. Canada is a rich country; our workers are among the best paid in the world. Competitiveness is about the ability of those workers to improve their skills, increase those wages, and build more high paying jobs ... These three announcements -- the [creation of the] Canadian Network for Total Quality, the [creation of the] National Quality Initiative, and the transfer of the Canada Awards for Business Excellence to the National Quality Initiative -- reflect the advice the Steering Group received throughout the Prosperity Initiative.

An Address by the Honourable Michael Wilson, Minister of Industry, Science and Technology and Minister for International Trade, to the Conference Board of Canada (Ottawa, Ontario, October 28, 1992, No. 92/53, Check Against Delivery).

## Upcoming Events

- October 1992: ExportVision '92
- October 1992: Canadian International Trade Month
- December 14-15, 1992: CSCE Council of Foreign Ministers Meeting (Stockholm)

Additional copies of the above documents can be ordered through External Affairs and International Trade Canada at (613) 993-6435 or toll-free at 1-800-267-8376. "This Week in Trade and Foreign Policy/Le commerce et la politique étrangère cette semaine" is produced weekly by the Trade and Foreign Policy Communications Bureau of External Affairs and International Trade Canada.